
THE PUBLIC SCHOOLS ACT
(C.C.S.M. c. P250)

**School Division and School District
Amalgamation (2002) Regulation**

Regulation 61/2002
Registered April 16, 2002

LOI SUR LES ÉCOLES PUBLIQUES
(c. P250 de la C.P.L.M.)

**Règlement de 2002 sur l'amalgamation des
divisions et des districts scolaires**

Règlement 61/2002
Date d'enregistrement : le 16 avril 2002

TABLE OF CONTENTS

1	Definition
2	Interpretation
3	The Louis Riel School Division
4	The Pembina Trails School Division
5	The River East-Transcona School Division
6	The Sunrise School Division
7	The Red River Valley School Division
8	The Border Land School Division
9	The Prairie Rose School Division
10	The Prairie Spirit School Division
11	The Mountain View School Division
12	The Park West School Division
13	The Southwest Horizon School Division
14	The Frontier School Division
15	Election officers
16	Effective for election
17	Effective date of boundaries
18	Transition

SCHEDULE A

TABLE DES MATIÈRES

1	Définition
2	Champ d'application
3	Division scolaire Louis Riel
4	Division scolaire de Pembina Trails
5	Division scolaire de River East- Transcona
6	Division scolaire Sunrise
7	Division scolaire de Red River Valley
8	Division scolaire de Border Land
9	Division scolaire Prairie Rose
10	Division scolaire Prairie Spirit
11	Division scolaire Mountain View
12	Division scolaire de Park West
13	Division scolaire Southwest Horizon
14	Division scolaire Frontier
15	Personnel électoral
16	Élection — entrée en vigueur
17	Limites — entrée en vigueur
18	Disposition transitoire

ANNEXE A

DEFINITION AND INTERPRETATION

Definition

1 In this regulation, "**election officers**" includes the returning officer, enumerator, and revising officer.

Interpretation

2(1) The territorial limits of every school division and school district bordering on any river or stream include one-half of the river or stream adjacent to the school division or school district and extend to the centre of the river or stream the territory of any school division or school district as defined extends on both sides of any river or stream, the whole of the surface and bed of that part of the river or stream that lies within the borders of the school division or school district shall be deemed to be a part of the school division or school district.

2(2) For the purposes of school division and school district boundaries that are defined by parcels,

(a) any government road allowance, or any portion of it, located on the western or southern limit of a school division or school district or entirely within the limits of a school division or school district shall be deemed to be included within the territory of that school division or school district except unless road allowance or portion of it is expressly excepted from the territory of that school division or school district; and

(b) a government road allowance, or portion of it, located between the township system of survey and another form of a referencing system of survey, is deemed to be included within the territory of the school division or school district which is described by the township system of survey irrespective of the location of the government road allowance.

DÉFINITION ET CHAMP D'APPLICATION

Définition

1 Pour l'application du présent règlement, « **personnel électoral** » s'entend notamment du directeur du scrutin, du recenseur et du réviseur.

Champ d'application

2(1) Le territoire de chaque division ou district scolaire bordé par un cours d'eau comprend la moitié de ce dernier, s'étendant jusqu'à sa ligne médiane. Lorsque le territoire de la division ou du district s'étend des deux côtés du cours d'eau, la totalité de la surface et du lit du cours d'eau compris dans les limites de la division ou du district est réputée en faire partie.

2(2) Dans le cas de divisions ou de districts scolaires qui sont délimités par des parcelles :

a) les emprises gouvernementales qui sont situées en totalité ou en partie soit à la limite ouest ou sud soit à l'intérieur d'une division ou d'un district scolaire sont réputées incluses dans le territoire de la division ou du district, sauf si les emprises ou les parties d'emprises sont expressément exclues du territoire;

b) les emprises qui sont situées en totalité ou en partie entre un système de townships et un autre système d'arpentage sont réputées incluses dans le territoire des divisions ou des districts arpentés selon le système de townships, sans tenir compte de l'emplacement de ces emprises.

AMALGAMATIONS OF SCHOOL DIVISIONS

The Louis Riel School Division

3(1) In this section, "**Plan**" means the Administrative Plan of The Louis Riel School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20157 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

3(2) The St. Boniface School Division No. 4 and The St. Vital School Division No. 6 are amalgamated and form The Louis Riel School Division.

3(3) The Louis Riel School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has nine trustees in total, who are to be elected from the four wards set out in the Plan on the following basis:

(i) wards 1, 2 and 4 shall have two trustees per ward,

(ii) ward 3 shall have three trustees.

The Pembina Trails School Division

4(1) In this section, "**Plan**" means the Administrative Plan of The Pembina Trails School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20161 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

4(2) The Assiniboine South School Division No. 3 and The Fort Garry School Division No. 5 are amalgamated and form The Pembina Trails School Division.

AMALGAMATION DES DIVISIONS SCOLAIRES

Division scolaire Louis Riel

3(1) Pour l'application du présent article, « **plan** » s'entend du plan administratif de la Division scolaire Louis Riel et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20157 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

3(2) La Division scolaire de St. Boniface n° 4 et la Division scolaire de St. Vital n° 6 sont amalgamées pour former la Division scolaire Louis Riel.

3(3) La Division scolaire Louis Riel :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus, au sein des quatre quartiers prévus au plan, comme suit :

(i) deux commissaires par quartier pour les quartiers 1, 2 et 4,

(ii) trois commissaires pour le quartier 3.

Division scolaire de Pembina Trails

4(1) Pour l'application du présent article, « **plan** » s'entend du plan administratif de la Division scolaire de Pembina Trails et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20161 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

4(2) La Division scolaire Assiniboine South n° 3 et la Division scolaire Fort Garry n° 5 sont amalgamées pour former la Division scolaire de Pembina Trails.

4(3) The Pembina Trails School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has nine trustees in total, who are to be elected from the three wards set out in the Plan on the basis of three trustees per ward.

The River East-Transcona School Division

5(1) In this section, "Plan" means the Administrative Plan of The River East-Transcona School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20158 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

5(2) The River East School Division No. 9 and the part of The Transcona-Springfield School Division No. 12 described in section 1 of Schedule A are amalgamated and form The River East-Transcona School Division.

5(3) The River East-Transcona School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has nine trustees in total, who are to be elected from the six wards set out in the Plan on the following basis:

(i) wards 1, 4 and 5 shall have two trustees per ward,

(ii) wards 2, 3 and 6 shall have one trustee per ward.

The Sunrise School Division

6(1) In this section, "Plan" means the Administrative Plan of The Sunrise School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20162 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

4(3) La Division scolaire de Pembina Trails :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus au sein des trois quartiers prévus au plan, chaque quartier élisant trois commissaires.

Division scolaire de River East-Transcona

5(1) Pour l'application du présent article, « plan » s'entend du plan administratif de la Division scolaire de River East-Transcona et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20158 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

5(2) La Division scolaire de River East n° 9 et la partie de la Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12 décrite à l'article 1 de l'annexe A sont amalgamées pour former la Division scolaire de River East-Transcona.

5(3) La Division scolaire de River East-Transcona :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus, au sein des six quartiers prévus au plan, comme suit :

(i) deux commissaires par quartier pour les quartiers 1, 4 et 5,

(ii) un commissaire par quartier pour les quartiers 2, 3 et 6.

Division scolaire Sunrise

6(1) Pour l'application du présent article, « plan » s'entend du plan administratif de la Division scolaire Sunrise et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20162 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

6(2) The Agassiz School Division No. 13 and the part of The Transcona-Springfield School Division No. 12 described in section 2 of Schedule A are amalgamated and form The Sunrise School Division.

6(3) The Sunrise School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has nine trustees in total, who are to be elected from the eight wards set out in the Plan on the following basis:

(i) wards 1 to 5 and 7 and 8 shall have one trustee per ward,

(ii) ward 6 shall have two trustees.

The Red River Valley School Division

7(1) In this section, "**Plan**" means the Administrative Plan of The Red River Valley School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20156 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

7(2) The Morris-Macdonald School Division No. 19 and the part of The Red River School Division No. 17 described in section 3 of Schedule A are amalgamated and form The Red River Valley School Division.

7(3) The Red River Valley School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has seven trustees in total, who are to be elected from the seven wards set out in the Plan on the basis of one trustee per ward.

6(2) La Division scolaire d'Agassiz n° 13 et la partie de la Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12 décrite à l'article 2 de l'annexe A sont amalgamées pour former la Division scolaire Sunrise.

6(3) La Division scolaire Sunrise :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus, au sein des huit quartiers prévus au plan, comme suit :

(i) un commissaire par quartier pour les quartiers 1 à 5 ainsi que 7 et 8,

(ii) deux commissaires pour le quartier 6.

Division scolaire de Red River Valley

7(1) Pour l'application du présent article, « **plan** » s'entend du plan administratif de la Division scolaire de Red River Valley et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20156 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

7(2) La Division scolaire Morris-Macdonald n° 19 et la partie de la Division scolaire de Red River n° 17 décrite à l'article 3 de l'annexe A sont amalgamées pour former la Division scolaire de Red River Valley.

7(3) La Division scolaire de Red River Valley :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte sept commissaires élus au sein des sept quartiers prévus au plan, chaque quartier élisant un commissaire.

The Border Land School Division

8(1) In this section, "**Plan**" means the Administrative Plan of The Border Land School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20165 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

8(2) The following school districts, school divisions and parts of school divisions are amalgamated and form The Border Land School Division:

- (a) The Boundary School Division No 16;
- (b) The Rhineland School Division No. 18;
- (c) The Consolidated School District of Sprague No. 2439;
- (d) the part of The Red River School Division No. 17 described in section 4 of Schedule A.

8(3) The Border Land School Division

- (a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and
- (b) has nine trustees in total, who are to be elected from the seven wards set out in the Plan on the following basis:
 - (i) ward 7 shall have three trustees,
 - (ii) all other wards shall have one trustee per ward.

The Prairie Rose School Division

9(1) In this section, "**Plan**" means the Administrative Plan of Prairie Rose School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20159 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

9(2) The White Horse Plain School Division No. 20 and The Midland School Division No. 25 are amalgamated and form The Prairie Rose School Division.

Division scolaire de Border Land

8(1) Pour l'application du présent article, « **plan** » s'entend du plan administratif de la Division scolaire de Border Land et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20165 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

8(2) Les districts scolaires ainsi que les divisions scolaires complètes ou partielles mentionnés ci-dessous sont amalgamés pour former la Division scolaire de Border Land :

- a) la Division scolaire Boundary n° 16;
- b) la Division scolaire de Rhineland n° 18;
- c) le district scolaire centralisé de Sprague n° 2439;
- d) la partie de la Division scolaire de Red River n° 17 décrite à l'article 4 de l'annexe A.

8(3) La Division scolaire de Border Land :

- a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;
- b) compte neuf commissaires élus, au sein des sept quartiers prévus au plan, comme suit :
 - (i) trois commissaires pour le quartier 7,
 - (ii) un commissaire par quartier pour les autres quartiers.

Division scolaire Prairie Rose

9(1) Pour l'application du présent article, « **plan** » s'entend du plan administratif de la Division scolaire Prairie Rose et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20159 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

9(2) La Division scolaire de White Horse Plain n° 20 et la Division scolaire de Midland n° 25 sont amalgamées pour former la Division scolaire Prairie Rose.

9(3) The Prairie Rose School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has nine trustees in total, who are to be elected from the eight wards set out in the Plan on the following basis:

(i) ward 3 shall have two trustees,

(ii) all other wards shall have one trustee per ward.

The Prairie Spirit School Division

10(1) In this section, "**Plan**" means the Administrative Plan of The Prairie Spirit School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20163 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

10(2) The Prairie Spirit School Division No. 50 and The Mountain School Division No. 28 are amalgamated and form The Prairie Spirit School Division.

10(3) The Prairie Spirit School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has nine trustees in total, who are to be elected from the nine wards set out in the Plan on the basis of one trustee per ward.

The Mountain View School Division

11(1) In this section, "**Plan**" means the Administrative Plan of The Mountain View School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20164 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

9(3) La Division scolaire Prairie Rose :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus, au sein des huit quartiers prévus au plan, comme suit :

(i) deux commissaires pour le quartier 3,

(ii) un commissaire par quartier pour les autres quartiers.

Division scolaire Prairie Spirit

10(1) Pour l'application du présent article, « **plan** » s'entend du plan administratif de la Division scolaire Prairie Spirit et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20163 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

10(2) La Division scolaire Prairie Spirit n° 50 et la Division scolaire de Mountain n° 28 sont amalgamées pour former la Division scolaire Prairie Spirit.

10(3) La Division scolaire Prairie Spirit :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus au sein des neuf quartiers prévus au plan, chaque quartier élisant un commissaire.

Division scolaire Mountain View

11(1) Pour l'application du présent article, « **plan** » s'entend du plan administratif de la Division scolaire Mountain View et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20164 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

11(2) The following school divisions, school districts and parts of school districts are amalgamated and form The Mountain View School Division:

- (a) The Dauphin-Ochre School Area No. 1;
- (b) The Intermountain School Division No. 36;
- (c) the part of The Duck Mountain School Division No. 34 described in section 5 of Schedule A.

11(3) The Mountain View School Division

- (a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and
- (b) has nine trustees in total, who are to be elected from the six wards set out in the Plan on the following basis:
 - (i) wards 1 to 4 shall have one trustee per ward,
 - (ii) ward 5 shall have two trustees,
 - (iii) ward 6 shall have three trustees.

The Park West School Division

12(1) In this section, "Plan" means the Administrative Plan of The Park West School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20166 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

12(2) The Pelly Trail School Division No. 37 and The Birdtail River School Division No. 38 are amalgamated and form The Park West School Division.

11(2) Les districts scolaires ainsi que les divisions scolaires complètes ou partielles mentionnés ci-dessous sont amalgamés pour former la Division scolaire Mountain View :

- a) la Région scolaire de Dauphin-Ochre n° 1;
- b) la Division scolaire d'Intermountain n° 36;
- c) la partie de la Division scolaire de Duck Mountain n° 34 décrite à l'article 5 de l'annexe A.

11(3) La Division scolaire Mountain View :

- a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;
- b) compte neuf commissaires élus, au sein des six quartiers prévus au plan, comme suit :
 - (i) un commissaire par quartier pour les quartiers 1 à 4,
 - (ii) deux commissaires pour le quartier 5,
 - (iii) trois commissaires pour le quartier 6.

Division scolaire de Park West

12(1) Pour l'application du présent article, « plan » s'entend du plan administratif de la Division scolaire de Park West et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20166 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

12(2) La Division scolaire Pelly Trail n° 37 et la Division scolaire de Birdtail River n° 38 sont amalgamées pour former la Division scolaire de Park West.

12(3) The Park West School Division

(a) has the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) has nine trustees in total, who are to be elected from the nine wards set out in the Plan on the basis of one trustee per ward.

The Southwest Horizon School Division

13(1) In this section, "Plan" means the Administrative Plan of The Southwest Horizon School Division and Ward Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20167 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

13(2) The Souris Valley School Division No. 42 and The Antler River School Division No. 43 are amalgamated and form The Southwest Horizon School Division.

13(3) The Southwest Horizon School Division has

(a) the boundaries, and the ward boundaries, as set out in the Plan; and

(b) nine trustees in total, who are to be elected from the six wards set out in the Plan on the following basis:

(i) wards 1, 2 and 5 shall have two trustees per ward,

(ii) wards 3, 4 and 6 shall have one trustee per ward.

The Frontier School Division

14(1) In this section, "Plan" means the Administrative Plan of The Frontier School Division and Area Boundaries, as shown on the Director of Surveys Plan 20160 on record in the office of the Department of Education, Training and Youth in the City of Winnipeg.

12(3) La Division scolaire de Park West :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus au sein des neuf quartiers prévus au plan, chaque quartier élisant un commissaire.

Division scolaire Southwest Horizon

13(1) Pour l'application du présent article, « plan » s'entend du plan administratif de la Division scolaire Southwest Horizon et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20167 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

13(2) La Division scolaire Souris Valley n° 42 et la Division scolaire d'Antler River n° 43 sont amalgamées pour former la Division scolaire Southwest Horizon.

13(3) La Division scolaire Southwest Horizon :

a) est délimitée conformément au plan sur lequel figure également les limites de ses quartiers;

b) compte neuf commissaires élus, au sein des six quartiers prévus au plan, comme suit :

(i) deux commissaires par quartier pour les quartiers 1, 2 et 5,

(ii) un commissaire par quartier pour les quartiers 3, 4 et 6.

Division scolaire Frontier

14(1) Pour l'application du présent article, « plan » s'entend du plan administratif de la Division scolaire Frontier et des limites de ses quartiers indiqué au plan n° 20160 du directeur des Levés et déposé auprès du ministère de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse, à Winnipeg.

14(2) Frontier School Division No. 48 is continued as Frontier School Division, with the following territory added to it:

- (a) The School District of Churchill No. 2264;
- (b) The School District of Leaf Rapids No. 2460;
- (c) The School District of Lynn Lake No. 2312;
- (d) The School District of Snow Lake No. 2309;
- (e) the part of The Duck Mountain School Division No. 34 described in section 6 of Schedule A.

14(3) Clause (2)(a) does not affect the coming into force of the award of The Board of Reference entitled *The School District of Churchill No. 2264 and Frontier School Division No. 48*, dated December 31, 2001.

14(4) The Frontier School Division

- (a) has the boundaries set out in the Plan; and
- (b) has 10 trustees in total, who are to be elected in accordance with subsection 17(12) (election of school board) of *The Public Schools Act*.

Election officers

15 For an area of a school division or school district that falls within a municipality, the election officers for that area are the election officers for the municipality, except in the case of The Border Land School Division. In The Border Land School Divisions, the returning officer is Mr. Jake Bergen, the enumerator is Ms. Ruth Penner, and the revising officer is Ms. Lesia Smith.

Effective for election

16 Pursuant to section 6 of *The Local Authorities Elections Act*, this regulation is effective for all purposes related to the October 23, 2002 election of school trustees for school divisions.

14(2) La Division scolaire Frontier n° 48 est maintenue sous le nom de Division scolaire Frontier, mais les territoires énumérés ci-dessous y sont ajoutés :

- a) le District scolaire de Churchill n° 2264;
- b) le District scolaire de Leaf Rapids n° 2460;
- c) le District scolaire de Lynn Lake n° 2312;
- d) le District scolaire de Snow Lake n° 2309;
- e) la partie de la Division scolaire de Duck Mountain n° 34 décrite à l'article 6 de l'annexe A.

14(3) L'alinéa (2)a) n'a pas pour effet de modifier l'entrée en vigueur de la décision de la Commission des renvois intitulée *The School District of Churchill No. 2264 and Frontier School Division No. 48*, datée du 31 décembre 2001.

14(4) La Division scolaire Frontier :

- a) est délimitée conformément au plan;
- b) comporte dix commissaires qui sont élus conformément au paragraphe 17(12) de la *Loi sur les écoles publiques*.

Personnel électoral

15 Le personnel électoral d'une partie de division ou de district scolaire située dans une municipalité est le même que celui de la municipalité en question, sauf dans le cas de la Division scolaire de Border Land. Dans cette division, le directeur du scrutin est M. Jake Bergen, le recenseur est M^{me} Ruth Penner et le réviseur est M^{me} Lesia Smith.

Élection — entrée en vigueur

16 Conformément à l'article 6 de la *Loi sur l'élection des autorités locales*, le présent règlement s'applique aux élections des commissaires de divisions scolaires qui auront lieu le 23 octobre 2002.

Effective date of boundaries

17 The school division boundaries established in this regulation are effective on November 1, 2002.

Transition

18 Section 15 ceases to have effect on February 15, 2003.

Limites — entrée en vigueur

17 Les limites des divisions scolaires établies en vertu du présent règlement entrent en vigueur le 1^{er} novembre 2002.

Disposition transitoire

18 L'article 15 cesse d'avoir effet le 15 février 2003.

Le ministre de
l'Éducation, de la
Formation professionnelle
et de la Jeunesse,

April 15, 2002

Drew Caldwell
Minister of Education,
Training and Youth

Le 15 avril 2002

Drew Caldwell

SCHEDULE A

1 The part of the territory of The Transcona-Springfield School Division No. 12 that is amalgamated with River East School Division No. 9 to form The River East-Transcona School Division is the following territory:

West along S. Limit Railway Plan 1042 W.L.T.O.; South along the W. limit Peguis Street, West along projection of proposed Nelson Ave.; South along rear lot line Peguis St. East along centreline Ravelstone Ave W.; SW along W. Limit Peguis St; West along N. Limit R. L. 68 Parish of St. Boniface; N along E. Limit R. L. 67 Parish of St. Boniface; West along S. Limit O.T.M. Lot 97 Parish of Kildonan; SW along E. Limit, Two Mile Road, Parish of St. Boniface; E along S. Limit O.T.M. Lot 75, Parish of St. Boniface and Production; N. Limit Lot 162, R.C.M.P.; S along E. Limit Lots 161 and 162 R.C.M.P.; E along N. Limit S½ Lot 161½, R.C.M.P.; S. along E. Limit Plessis Rd, E. along N. Limit Lots 86, 95, 122 and 131, R.C.M.P.(St. Boniface Rd.) and along the projection to Murdock Rd; N. along Murdock Rd to Dugald Rd; East along Dugald Rd to the W., Limit of the Red River Floodway; N along the W. Limit, Red River Floodway to Gunn Rd; West along Gunn Rd. to Plessis Rd; S along E. Limit Plessis Rd. to join at S. Limit Railway Plan 1042 W.L.T.O.

ANNEXE A

1 La partie de la Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12 qui est amalgamée à la Division scolaire de River East n° 9 pour constituer la Division scolaire de River East-Transcona est la suivante :

Vers l'O. le long de la limite S. du plan de chemin de fer n° 1042 B.T.F.W.; puis vers le S., le long de la limite O. de la rue Peguis, puis vers l'O., le long de l'avenue Nelson projetée; puis vers le S., le long de la limite arrière des lots de la rue Peguis, puis vers l'est le long de la ligne médiane de l'avenue Ravelstone O.; puis vers le S.-O., le long de la limite O. de la rue Peguis; puis vers l'O., le long de la limite N. du lot riverain 68 de la paroisse de Saint-Boniface; puis vers le N., le long de la limite E. du lot riverain 67 de la paroisse de Saint-Boniface; puis vers l'O., le long de la limite S. du lot non riverain 97 de la paroisse de Kildonan; puis vers le S.-O., le long de la limite E. de la route des deux milles dans la paroisse de Saint-Boniface; puis vers l'E., le long de la limite S. du lot non riverain 75 de la paroisse de Saint-Boniface et de son prolongement; puis vers le N., le long de la limite du lot 162 de la G.R.C.; puis vers le S., le long de la limite E. des lots 161 et 162 de la G.R.C.; puis vers l'E., le long de la limite N. de la ½ S. de la ½ du lot 161 de la G.R.C.; puis vers le S., le long de la limite E. de la route Plessis, puis vers l'E., le long de la limite N. des lots 86, 95, 122 et 131 de la G.R.C. (route de Saint-Boniface), puis le long du prolongement jusqu'à la route Murdock; puis vers le N., le long de la route Murdock jusqu'à la route Dugald; puis vers l'E., le long de la route Dugald jusqu'à la limite O. du canal de dérivation de la Rivière-Rouge; puis vers le N., le long de la limite O. du canal de dérivation de la Rivière-Rouge jusqu'à la route Gunn; Vers l'O. le long de la route Gunn jusqu'à la route Plessis; puis vers le S., le long de la limite E. de la route Plessis jusqu'à la limite S. du plan de chemin de fer n° 1042 B.T.F.W.

2 The part of the territory of The Transcona-Springfield School Division No. 12 that is being amalgamated with The Agassiz School Division No. 13 to form The Sunrise School Division is the following territory:

N $\frac{1}{2}$ and SW $\frac{1}{4}$ section 31-9-8 EPM; NW $\frac{1}{4}$ section 25 excluding lots 1, 2 and 3, Plan 17030 W.L.T.O., NW $\frac{1}{4}$ 27, 28, 29, E $\frac{1}{2}$ 30, 31 to 35, N $\frac{1}{2}$ 36-9-7 EPM; NW $\frac{1}{4}$ section 15, E $\frac{1}{2}$ and E $\frac{1}{2}$ of W $\frac{1}{2}$ 20, E $\frac{1}{2}$ 21 excluding SLY 600 feet of ELY 350 feet of NE $\frac{1}{4}$, N $\frac{1}{2}$ and N $\frac{1}{2}$ of S $\frac{1}{2}$ section 27, SW $\frac{1}{4}$ 28, E $\frac{1}{2}$ 29, NE $\frac{1}{4}$ 30, 31, N $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ 32, 33, 34, SW $\frac{1}{4}$ 35-9-6 EPM; NW $\frac{1}{4}$ of NW $\frac{1}{4}$ section 22, all that portion of section 23 lying N of the sly limits of PTH 1, NW $\frac{1}{4}$ 24, W $\frac{1}{2}$ and SW $\frac{1}{4}$ of SE $\frac{1}{4}$ 25, 26, S $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 27, all that portion of the NW $\frac{1}{4}$ 27 lying N of the sly limits PTH 1, SE $\frac{1}{4}$ 28, N $\frac{1}{2}$ 31, E $\frac{1}{2}$ 33, 34, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 35, W $\frac{1}{2}$ and N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ 36-9-5 EPM; N $\frac{1}{2}$ section 28, N $\frac{1}{2}$ 29, 33, W $\frac{1}{2}$ 34, SE $\frac{1}{4}$ 34 excluding NLY 165 feet of SE $\frac{1}{4}$, NE $\frac{1}{4}$ 34 excluding road closed plan 3976 W.L.T.O. and excluding the following area:

Commencing at the intersection of SW limit of Dawson Rd. Plan 2124 W.L.T.O. and E. limit NE $\frac{1}{4}$ NWLY. along SW limit 225 feet, thence SWLY. at right angles 348.5 feet, thence SELY parallel with SW limit 225 feet thence ELY to point in said E limit distant SLY. thereon 221.5 feet from SW limit thence NLY along said E limit to point of commencement.

Section 35, excluding lots 1, 2, 3, 5, 6, 7, 10, Plan 23794 W.L.T.O., all 36 N of the N. limits Lorette settlement -9-4 EPM.; 31 to 34-10-9 EPM; section 2, 3, NW $\frac{1}{4}$ 4, NW $\frac{1}{4}$ 5, SE $\frac{1}{4}$ 6, 7 to 11, 14 to 36-10-8 EPM., Ely 1100 feet perp. of the SLY 1584 feet. perp. SW $\frac{1}{4}$ section 1, 2 to 36-10-7 EPM; section 1 to 4, N $\frac{1}{2}$ 5, N $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ 6, 7 to 36-10-5 EPM; township 10-6 EPM; section 1, 2, 3 excluding NLY 604.56 feet NW $\frac{1}{4}$, and Lot 4 SP. Plan 17560 W.L.T.O., 4, 5, 8 to 15, S $\frac{1}{2}$ 16, W $\frac{1}{2}$ and W $\frac{1}{2}$ of E $\frac{1}{2}$ 17, all that portion of 20 south of Railway Plan 557 W.L.T.O. excluding land south of N. Limit, Lot 79 R.C.M.P. and W. Limit Lots 75-79 R.C.M.P.; all that portion of 21 N. of Road Plan 5394 W.L.T.O. and N. Limit Lots 7 and 30 R.C.M.P., 22 to 28, all that portion of 32 and 33 S. of City of Winnipeg Limits, 34 to 36-10-4 E. P.M.; 3 to 10-11-9 E.P.M., 1 to 12, 13 excluding NW $\frac{1}{4}$ L.S. 15, 14, E $\frac{1}{2}$ 15, W $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ 16, NW $\frac{1}{4}$ 17, 18, 19, E $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ and SE $\frac{1}{4}$ 22, SW $\frac{1}{4}$ 23, S $\frac{1}{2}$ of S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ 23, S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ 24, L.S. 15 in NE $\frac{1}{4}$ 26, W $\frac{1}{2}$ of

2 La partie de la Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12 qui est amalgamée à la Division scolaire d'Agassiz n° 13 pour constituer la Division scolaire Sunrise est la suivante :

La $\frac{1}{2}$ N. et le $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 31-9-8 E.M.P.; le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 25, à l'exception des lots 1, 2 et 3, plan n° 17030 B.T.F.W., le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 27, les sect. 28 et 29, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 30, les sect. 31 à 35 et la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 36-9-7 E.M.P.; le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 15, la $\frac{1}{2}$ E. et la $\frac{1}{2}$ E. de la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 20, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 21, à l'exception des 600 pieds les plus au sud des 350 pieds les plus à l'est du $\frac{1}{4}$ N.-E., la $\frac{1}{2}$ N. et la $\frac{1}{2}$ N. de la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 27, le $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 28, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 29, le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 30, la sect. 31, la $\frac{1}{2}$ N. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 32, les sect. 33 et 34 ainsi que le $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 35-9-6 E.M.P.; le $\frac{1}{4}$ N.-O. du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 22, la partie de la sect. 23 située au N. des limites les plus au sud de la R.P.G.C. n° 1, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 24, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ S.-O. du $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 25, la sect. 26, la $\frac{1}{2}$ S. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 27, la partie du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 27 située au N. des limites les plus au sud de la R.P.G.C. n° 1, le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 28, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 31, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 33, la sect. 34, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 35 ainsi que la $\frac{1}{2}$ O. et la $\frac{1}{2}$ N. du $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 36-9-5 E.M.P.; la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 28, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 29, la sect. 33, la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 34, le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 34, à l'exception des 165 pieds les plus au nord du $\frac{1}{4}$ S.-E., et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 34, à l'exception du plan de route fermée n° 3976 B.T.F.W. et à l'exception des zones suivantes :

À partir de l'intersection des limites S.-O. du plan de la route Dawson n° 2124 B.T.F.W. et des limites les plus au nord du $\frac{1}{4}$ N.-E., le long de la limite S.-O. sur une distance de 225 pieds, puis vers le S.-O., orthogonalement au tracé décrit sur une distance de 348,5 pieds, puis vers le S.-E. parallèlement à la limite S.-O. sur une distance de 225 pieds, puis vers l'E. jusqu'à un point situé sur la limite E. à une distance de 221,5 pieds de la limite S.-O., puis vers le N., le long de la limite E. jusqu'au point de départ.

La sect. 35, à l'exception des lots 1, 2, 3, 5, 6, 7 et 10, plan n° 23794 B.T.F.W., la partie de la sect. 36 située au N. des limites N. de l'établissement de Lorette-9-4 E.M.P.; les sect. 31 à 34-10-9 E.M.P.; les sect. 2 et 3, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 4, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 5, le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la

SE $\frac{1}{4}$ 28, N $\frac{1}{2}$ 30, S $\frac{1}{2}$ 31, N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ 32-11-8 EPM; township 11-7, 6, 5 EPM; sections 1, 2 all 3, 8, 9, 10 not included in City of Winnipeg, 11 to 17, E $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ of SW $\frac{1}{4}$ 21, 22 to 28, S $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 33, 34 to 36-11-4 EPM; W $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ 5, W $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ and W $\frac{1}{2}$ of W $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ 6-12-7 EPM; 1 to 12, W $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ Lots 1 and 2, Plan 18294 W.L.T.O., SW $\frac{1}{4}$, Lots 6 and 7, Plan 18294 W.L.T.O., SE $\frac{1}{4}$ 13, 14 to 22, W $\frac{1}{2}$ 23, 26-31, W $\frac{1}{2}$ 32-12-6 EPM; all township 12 - 4 and 5 EPM E. of the E. Limits Parish of St. Andrews and St. Paul.

sect. 6, les sect. 7 à 11 et 14 à 36-10-8 E.M.P., les 1 100 pieds les plus à l'est, mesurés perpendiculairement, des 1584 pieds les plus au sud, mesurés perpendiculairement, du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 1 ainsi que les sect. 2 à 36-10-7 E.M.P.; les sect. 1 à 4, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 5, la $\frac{1}{2}$ N. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 6 ainsi que les sect. 7 à 36-10-5 E.M.P.; le township 10-6 E.M.P.; les sect. 1, 2 et 3, à l'exception des 604,56 pieds les plus au nord du $\frac{1}{4}$ N.-O., le lot 4 du plan T.S. n° 17560 B.T.F.W., les sect. 4, 5 et 8 à 15, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 16, la $\frac{1}{2}$ O. et la $\frac{1}{2}$ O. de la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 17, la partie S. de la sect. 20 située au S. du plan de chemin de fer n° 557 B.T.F.W., à l'exception des biens-fonds situés au S. de la limite N., le lot 79 de la G.R.C. et les limites O. des lots 75 à 79 de la G.R.C.; la partie de la sect. 21 au N. du plan routier n° 5394 B.T.F.W. et de la limite N. des lots 7 et 30 de la G.R.C., les sect. 22 à 28, la partie des sect. 32 et 33 située au S. des limites de la ville de Winnipeg ainsi que les sect. 34 à 36-10-4 E.M.P.; les sect. 3 à 10-11-9 E.M.P., les sect. 1 à 12, 13, à l'exception du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la subdivision légale 15, la sect. 14, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 15, la $\frac{1}{2}$ O. du $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 16, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 17, les sect. 18 et 19, la $\frac{1}{2}$ E. du $\frac{1}{4}$ N.-O. ainsi que le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 22, le $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 23, la $\frac{1}{2}$ S. de la $\frac{1}{2}$ S. du $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 23, la $\frac{1}{2}$ S. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la section 24, la subd. légale 15 du $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 26, la $\frac{1}{2}$ O. du $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 28, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 30, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 31, la $\frac{1}{2}$ N. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 32-11-8 E.M.P.; le township 11-7, 6, 5 E.M.P.; les sect. 1 et 2, la partie des sect. 3, 8, 9 et 10 qui n'est pas comprise dans les limites de la ville de Winnipeg, les sect. 11 à 17, la $\frac{1}{2}$ E. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 21, les sect. 22 à 28, la $\frac{1}{2}$ S. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 33 et les sect. 34 à 36-11-4 E.M.P.; la $\frac{1}{2}$ O. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 5, la $\frac{1}{2}$ O. du $\frac{1}{4}$ S.-O. et la $\frac{1}{2}$ O. de la $\frac{1}{2}$ O. du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 6-12-7 E.M.P.; les sect. 1 à 12, la $\frac{1}{2}$ O. du $\frac{1}{4}$ N.-O. des lots 1 et 2, plan n° 18294 B.T.F.W., le $\frac{1}{4}$ S.-O., les lots 6 et 7, le plan n° 18294 B.T.F.W. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 13, les sect. 14 à 22, la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 23, les sect. 26 à 31 ainsi que la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 32-12-6 E.M.P.; le township 12-4 et 5 E.M.P. à l'E. des limites E. des paroisses de St. Andrews et de St. Paul.

3 The part of the territory of The Red River School Division No. 17 that is being amalgamated with The Morris-Macdonald School Division No. 19 to form The Red River Valley School Division is the following territory:

Sections 29 to 32-3-4 EPM; 515, E $\frac{1}{2}$ 16, E $\frac{1}{2}$ 17, 22, N $\frac{1}{2}$ 25, 26 to 28, 33 to 35, W $\frac{1}{2}$ 36-3-2 EPM. River Lots 162 to 334 (E of Red River) 161 to 305 Parish of Ste. Agathe.

Section SE $\frac{1}{4}$ 7, 8 to 11, W $\frac{1}{2}$ 12, SW $\frac{1}{4}$ and S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ 13, 14 to 17, 20 to 23, 26 to 29, 32 to 34, W $\frac{1}{2}$ 35-3-1 EPM; W $\frac{1}{2}$ 4, 5 to 8, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 9, NW $\frac{1}{4}$ 10, W $\frac{1}{2}$ 16, 17 to 19, NE $\frac{1}{4}$ 20, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 29, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 30, W $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ 31, SW $\frac{1}{4}$ and S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ 32-4-5 EPM.

All that portion of Township 4-4 EPM not covered by St. Malo Settlement and excluding Sections 2, 3, S $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 4 and NE $\frac{1}{4}$ and E $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ 25.

Section 1, E $\frac{1}{2}$ 10, SW $\frac{1}{4}$ 11, 12 to 14, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 28, 29, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 30, 31 to 36-4-3 EPM; W $\frac{1}{2}$ 2, 3 to 5, 8, W $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ 9, S $\frac{1}{2}$ 10, NW $\frac{1}{4}$ 15, W $\frac{1}{2}$ and NW $\frac{1}{4}$ 16, 17, 20 to 22, NW $\frac{1}{4}$ 23, N $\frac{1}{2}$ 25, 26 to 29, E $\frac{1}{2}$ 31, 32, 33, N $\frac{1}{2}$ 35, 36-4-2 EPM.

Section 3, S $\frac{1}{2}$ 4, W $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ 5, W $\frac{1}{2}$ 10, W $\frac{1}{2}$ 15, W $\frac{1}{2}$ 22-4-1 EPM.

All 2 and 3 N of St. Malo Settlement 4 to 11, NW $\frac{1}{4}$ and N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ 12, NW $\frac{1}{4}$ 13, 14 to 23 all 24 and 25 not within the Rat River Settlement, 26 to 32, SW 33-36 not within the Rat River Settlement -5-4 EPM TWP5-3 EPM; S $\frac{1}{2}$ 1, S $\frac{1}{2}$ 2, S $\frac{1}{2}$ 5, NW $\frac{1}{4}$ 3, NE $\frac{1}{4}$ 12 S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ 13, E $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ 13, E $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ and N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ 24, 25, 26, E $\frac{1}{2}$ 35, 36-5-2 EPM.

All TWP 6-4 EPM not included in Rat River Settlement and excluding S24 E $\frac{1}{2}$ and N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ and NW $\frac{1}{4}$ excluding S 310 ft. of N. 252 ft. of W 450 ft., S 1 to 14, E $\frac{1}{2}$ and SW $\frac{1}{4}$ 15, W $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ 16, 17, 18 frac 19 20 to 26, E $\frac{1}{2}$ 27, 28, 29 frac 30, 31, and 32, 33 excluding 4.5. 16 and N $\frac{1}{2}$ 45.9., - 6-3 EPM.

Section 1, E $\frac{1}{2}$ of E $\frac{1}{2}$ 2, 10 and 11, S $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 13, SE $\frac{1}{4}$ 14 Section 18, NE $\frac{1}{4}$ 19, E $\frac{1}{2}$ of E $\frac{1}{2}$ 28, 32 and 33-6-2 EPM.

3 La partie de la Division scolaire de Red River n° 17 qui est amalgamée à la Division scolaire Morris-Macdonald n° 13 pour constituer la Division scolaire de Red River Valley est la suivante :

Les sect. 29 à 32-3-4 E.M.P.; le lot riverain 515, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 16, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 17, la sect. 22, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 25, les sect. 26 à 28, les sect. 33 à 35 et la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 36-3-2 E.M.P.; les lots riverains 162 à 334 (à l'est de la rivière Rouge) et 161 à 305 dans la paroisse de Sainte-Agathe.

Le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 7, les sect. 8 à 11, la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 12, le $\frac{1}{4}$ S.-O. et la $\frac{1}{2}$ S. du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 13, les sect. 14 à 17, 20 à 23, 26 à 29 et 32 à 34 ainsi que la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 35-3-1 E.M.P.; la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 4, les sect. 5 à 8, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 9, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 10, la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 16, les sect. 17 à 19, le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 20, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 29, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 30, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 31, le $\frac{1}{4}$ S.-O. et la $\frac{1}{2}$ S. du $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 32-4-5 E.M.P.

La partie du township 4-4 E.M.P. non incluse dans l'établissement de Saint-Malo et à l'exception des sect. 2 et 3, de la $\frac{1}{2}$ S. et du $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 4 ainsi que du $\frac{1}{4}$ N.-E. et de la $\frac{1}{2}$ E. du $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 25.

La sect. 1, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 10, le $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 11, les sect. 12 à 14, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 28, la sect. 29, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 30 ainsi que les sect. 31 à 36-4-3 E.M.P.; la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 2, les sect. 3 à 5, la sect. 8, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 9, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 10, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 15, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 16, les sect. 17 et 20 à 22, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 23, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 25, les sect. 26 à 29, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 31, les sect. 32 et 33, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 35 ainsi que la sect. 36-4-2 E.M.P.

La sect. 3, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 4, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 5, la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 10, la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 15 ainsi que la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 22-4-1 E.M.P.

Sec 9 and 15 all those portions not covered by river lots, TWP 7, R 3 EPM;

S4, S $\frac{1}{2}$ 6, all 10, 14 not covered by river lots NE $\frac{1}{4}$ 15, S $\frac{1}{2}$ 22 all 23, 24, 25 not covered by river lots S $\frac{1}{2}$ 26-7-2 EPM

River lots 410 to 590 and 441-623, Parish of Ste. Agathe

Les sect. 2 et 3 au N. de l'établissement de Saint-Malo, les sect. 4 à 11, le $\frac{1}{4}$ N.-O. et la $\frac{1}{2}$ N. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 12, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 13, les sect. 14 à 23 et la partie des sect. 24 et 25 qui ne sont pas comprises dans l'établissement de la Rivière-aux-Rats, les sect. 26 à 32, la partie du $\frac{1}{4}$ S.-O. des sect. 33 à 36 qui n'est pas comprise dans l'établissement de la Rivière-aux-Rats-5-4 E.M.P., le township 5-3 E.M.P.; la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 1, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 2, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 5, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 3, le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 12, la $\frac{1}{2}$ S. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 13, la $\frac{1}{2}$ E. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 13, la $\frac{1}{2}$ E. du $\frac{1}{4}$ S.-E. et la $\frac{1}{2}$ N. du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 24, les sect. 25 et 26, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 35 et la sect. 36-5-2 E.M.P. La partie du township 6-4 E.M.P. qui n'est pas comprise dans l'établissement de la Rivière-aux-Rats, à l'exception de la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 24, la $\frac{1}{2}$ E. de la $\frac{1}{2}$ N. du $\frac{1}{4}$ S.-O. et du $\frac{1}{4}$ N.-O., à l'exception des 310 pieds les plus au sud des 252 pieds les plus au nord des 450 pieds les plus à l'ouest, la $\frac{1}{2}$ S. des sect. 1 à 14, la $\frac{1}{2}$ E. et le $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 15, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 16, les sect. 17 et 18, la sect. divisée 19, les sect. 20 à 26, la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 27, les sections 28 et 29, la sect. divisée 30, les sect. 31, 32 et 33, à l'exception de 4,5 de la sect. 16 et de la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 45,9-6-3 E.M.P.

La sect. 1, la $\frac{1}{2}$ E. de la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 2, les sect. 10 et 11, la $\frac{1}{2}$ S. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 13, le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 14, la sect. 18, le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 19, la $\frac{1}{2}$ E. de la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 28 ainsi que les sect. 32 et 33-6-2 E.M.P.

La partie des sect. 9 et 15 qui n'est pas un lot riverain-7-3 E.M.P.

La sect. 4, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 6, la sect. 10, la partie de la sect. 14 qui n'est pas un lot riverain, le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 15, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 22, la partie des sect. 23, 24 et 25 qui n'est pas un lot riverain, la $\frac{1}{2}$ S. de la sect. 26-7-2 E.M.P.

Les lots riverains 410 à 590 et 441 à 623 dans la paroisse de Sainte-Agathe.

4 The part of the territory of The Red River School Division No. 17 that is being amalgamated with The Boundary School Division No 16, The Rhineland School Division No. 18 and The Consolidated School District of Sprague No. 2439 to form The Border Land School Division is the following territory:

E $\frac{1}{2}$ section 33, W $\frac{1}{2}$ 34-1-2 EPM; section 4, NW $\frac{1}{4}$ 6, 7, 8, W $\frac{1}{2}$ 9, NW $\frac{1}{4}$ 14, 17, 18, 19, W $\frac{1}{2}$ 20, N $\frac{1}{2}$ and SE $\frac{1}{4}$ 23, SW $\frac{1}{4}$ 24, 30-2-2 EPM; E $\frac{1}{2}$ 1, NW $\frac{1}{4}$ 3, NE $\frac{1}{4}$ 4, E $\frac{1}{2}$ and NW $\frac{1}{4}$ 9, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 10, 11 to 16, SE $\frac{1}{4}$ and E $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ 17, E $\frac{1}{2}$ and E $\frac{1}{2}$ of W $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ 17, W $\frac{1}{2}$ of E $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ 17, NE $\frac{1}{4}$ 20, 21 to 28, S $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 29, N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ 29, SE $\frac{1}{4}$ 30 excl. WLY. 1760 feet, 32 to 36-2-1 EPM; W $\frac{1}{2}$ 1, 2 to 5, N $\frac{1}{2}$ 6-3-1 EPM. River Lots 81 to 161, Parish of Ste. Agathe.

5 The part of the territory of The Duck Mountain School Division No. 34 that is being amalgamated with The Dauphin-Ochre School Area No. 1 and The Intermountain School Division No. 36 to form The Mountain View School Division is the following territory:

All township 28-21 & 22 WPM; sections 1 to 3, 10 to 15, 22 to 27, 34 to 36-28-23 WPM; township 29-17 WPM; sections 1 to 3 not covered by the waters of Lake Dauphin, 4, 9 to 16, 19, 21 to 36-29-18 WPM; NW $\frac{1}{4}$ 1, N $\frac{1}{2}$ 2, 3 to 11, W $\frac{1}{2}$ and NE $\frac{1}{4}$ 12, W $\frac{1}{2}$ 13, 14 to 36-29-19 WPM; township 29-20, 21, 22 WPM; section 1, 12, 13, 24, 25, 36-29-23 WPM; section 1 to 14, all that portion of 15 to 17 not covered by the waters of Lake Winnipegosis, 18 to 20, all that portion of 21 to 23 not covered by the waters of Lake Winnipegosis, 24, all that portion of 25 to 36-30-17 WPM not covered by the waters of Lake Winnipegosis; township 30-18-22 WPM; sections 1, 12, 13, 24, 25, 36-30-23 WPM; all that portion of township 31 - 17, 18 and 19 WPM not covered by the waters of Lake Winnipegosis; township 31-20, 21 and 22 WPM; all that portion of township 32-18 and 19 not covered by the waters of

4 La partie de la Division scolaire de Red River n° 17 qui est amalgamée à la Division scolaire Boundary n° 16, à la Division scolaire de Rhineland n° 18 et au District scolaire centralisé de Sprague n° 2439 pour constituer la Division scolaire de Border Land est la suivante :

La $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 33 et la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 34-1-2 E.M.P.; la sect. 4, le $\frac{1}{4}$ N.-O. des sect. 6, 7 et 8, la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 9, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 14, les sect. 17, 18 et 19, la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 20, la $\frac{1}{2}$ N. et le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 23, le $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 24 ainsi que la sect. 30-2-2 E.M.P.; la $\frac{1}{2}$ E. de la sect. 1, le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 3, le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 4, la $\frac{1}{2}$ E. et le $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 9, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 10, les sect. 11 à 16, le $\frac{1}{4}$ S.-E. et la $\frac{1}{2}$ E. du $\frac{1}{4}$ S.-O. de la sect. 17, la $\frac{1}{2}$ E. et la $\frac{1}{2}$ E. de la $\frac{1}{2}$ O. du $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 17, la $\frac{1}{2}$ O. de la $\frac{1}{2}$ E. du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 17, le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 20, les sect. 21 à 28, la $\frac{1}{2}$ S. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. de la sect. 29, la $\frac{1}{2}$ N. du $\frac{1}{4}$ N.-O. de la sect. 29, le $\frac{1}{4}$ S.-E. de la sect. 30, à l'exception des 1760 pieds les plus à l'ouest, ainsi que les sect. 32 à 36-2-1 E.M.P.; la $\frac{1}{2}$ O. de la sect. 1, les sect. 2 à 5 et la $\frac{1}{2}$ N. de la sect. 6-3-1 E.M.P.; les lots riverains 81 à 161 dans la paroisse de Sainte-Agathe.

5 La partie de la Division scolaire de Duck Mountain n° 34 qui est amalgamée à la Région scolaire de Dauphin-Ochre n° 1 et à la Division scolaire d'Intermountain n° 36 pour constituer la Division scolaire Mountain View est la suivante :

Le township 28-21 et 22 O.M.P.; les sect. 1 à 3, 10 à 15, 22 à 27 et 34 à 36-28-23 O.M.P.; le township 29-17 O.M.P.; la partie des sect. 1 à 3 non recouverte par les eaux du lac Dauphin, les sect. 4, 9 à 16, 19 et 21 à 36-29-18 O.M.P.; le $\frac{1}{4}$ N.-O. 1, la $\frac{1}{2}$ N. 2, les sect. 3 à 11, la $\frac{1}{2}$ O. et le $\frac{1}{4}$ N.-E. 12, la $\frac{1}{2}$ O. 13, les sect. 14 à 36-29-19 O.M.P.; le township 29-20, 21 et 22 O.M.P.; les sect. 1, 12, 13, 24, 25 et 36-29-23 O.M.P.; les sect. 1 à 14, la partie des sect. 15 à 17 non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis, les sect. 18 à 20, la partie des sect. 21 à 23 non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis, la sect. 24, la partie des sect. 25 à 36-30-17 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis; le township 30-18-22 O.M.P.; les sect. 1, 12, 13, 24, 25 et 36-30 - 23 O.M.P.; la partie du township 31-17, 18 et 19 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis; le township 31-20, 21 et 22 O.M.P.; la partie du township 32-18 et 19 non recouverte par les eaux du

Lake Winnipegosis; township 32-20, 21 and 22 WPM; section 1 to 3, 8 to 16, 22 to 27, 34 to 36-32-23 WPM; all that portion of township 33-18 and 19 WPM not covered by the waters of Lake Winnipegosis; township 33-20 WPM; sections 1 to 31, N½ 32, 35, 36-33-21 WPM; township 33-22 WPM; sections 1 to 3, 10 to 15, 22 to 27, 34 to 36-33-23 WPM; all that portion of township 34-18 and 19 not covered by the waters of Lake Winnipegosis; sections 1 to 18, 22 to 27, 32 to 36-34-20 WPM; sections 1 and 2-34-21 WPM; sections 1 to 10, S½ and NW¼ 11, S½ and NW¼ 15, 16 to 20, S½ and NW¼ 21, S½ and NW¼ 29, 30-34-22 WPM; sections 1 to 5, 8 to 17, 20 to 29-34-23 WPM; all that portion of township 35-18 and 19 not covered by the waters of Lake Winnipegosis.

6 The part of the territory of The Duck Mountain School Division No. 34 that is being amalgamated with The School District of Churchill No. 2264, The School District of Leaf Rapids No. 2460, The School District of Lynn Lake No. 2312, and The School District of Snow Lake No. 2309 with the continued Frontier School Division is the following territory:

Sections 25 to 36-26-15 WPM; 25 to 28, all that portion of sections 29 to 31 not covered by the waters of Lake Dauphin; sections 32 to 36-26-16 WPM; township 27-15 WPM; all township 27-16 and 17 WPM not covered by the waters of Lake Dauphin; sections 6, 7, 18, 19, 30, 31-28-14 WPM; township 28-15 and 16 WPM; all township 28-17 and 18 not covered by the waters of Lake Dauphin; sections 6, 7, 18, 19, 30, 31-29-14 WPM; all township 29-15 WPM not covered by the waters of Lake Manitoba; township 29-16 WPM; all township 30-15 WPM not covered by the waters of Lake Manitoba; all township 30-16 WPM not covered by the waters of Lake Winnipegosis; all township 31-15 WPM not covered by the waters of Lake Manitoba; all township 31-16 WPM not covered by the waters of Lake Winnipegosis; all section 5 not covered by the waters of Lake Manitoba, 6, 7, all that portion of 8-32-15 WPM not covered by the waters of Lake Manitoba; section 1, 2, all 3 and 4-32-16 WPM not covered by the waters of Lake Manitoba.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

lac Winnipegosis; le township 32-20, 21 et 22 O.M.P.; les sect. 1 à 3, 8 à 16, 22 à 27 et 34 à 36-32-23 O.M.P.; la partie du township 33-18 et 19 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis; le township 33-20 O.M.P.; les sect. 1 à 31, la ½ N. 32, les sect. 35 et 36-33-21 O.M.P.; le township 33-22 O.M.P.; les sect. 1 à 3, 10 à 15, 22 à 27 et 34 à 36-33-23 O.M.P.; la partie du township 34-18 et 19 non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis; les sect. 1 à 18, 22 à 27 et 32 à 36-34-20 O.M.P.; les sect. 1 et 2-34-21 O.M.P.; les sect. 1 à 10, la ½ S. et le ¼ N.-O. 11, la ½ S. et le ¼ N.-O. 15, les sect. 16 à 20, la ½ S. et le ¼ N.-O. 21, la ½ S. et le ¼ N.-O. 29 et la sect. 30-34-22 O.M.P.; les sect. 1 à 5, 8 à 17 et 20 à 29-34-23 O.M.P.; la partie du township 35-18 et 19 non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis.

6 La partie de la Division scolaire de Duck Mountain n° 34 qui est amalgamée au District scolaire de Churchill n° 2264, au District scolaire de Leaf Rapids n° 2460, au District scolaire de Lynn Lake n° 2312 et au District scolaire de Snow Lake n° 2309, lesquels sont amalgamés à la Division scolaire Frontier qui est maintenue en vertu du présent règlement, est la suivante :

Les sect. 25 à 36-26-15 O.M.P.; les sect. 25 à 28, la partie des sect. 29 à 31 non recouverte par les eaux du lac Dauphin; les sect. 32 à 36-26-16 O.M.P.; le township 27-15 O.M.P.; la partie du township 27-16 et 17 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Dauphin; les sect. 6, 7, 18, 19, 30 et 31-28-14 O.M.P.; le township 28-15 et 16 O.M.P.; la partie du township 28-17 et 18 non recouverte par les eaux du lac Dauphin; les sect. 6, 7, 18, 19, 30 et 31-29-14 O.M.P.; la partie du township 29-15 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Manitoba; le township 29-16 O.M.P.; la partie du township 30-15 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Manitoba; la partie du township 30-16 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis; le township 31-15 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Manitoba; la partie du township 31-16 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Winnipegosis; la partie de la sect. 5 non recouverte par les eaux du lac Manitoba, les sect. 6 et 7 ainsi que la partie de la sect. 8-32-15 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Manitoba; les sect. 1 et 2 ainsi que la partie des sect. 3 et 4-32-16 O.M.P. non recouverte par les eaux du lac Manitoba.

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba